



## Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatal

Növény-, Talaj és Agrárkörnyezet-védelmi Igazgatóság

☒ 1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.

☎ 1/309-1000; Fax: 1/246-2942

**ELŐADÓ:** Botosné Olasz Zsuzsanna

**HATÁROZATSZÁM:** 04.2/2554-2/2011

**OLDALAK SZÁMA:** 5

**MELLÉKLET:** *Forgalomba hozatali és felhasználási engedélyokirat*

**TÁRGY:** *DCM trágyacsalád* forgalomba hozatali és felhasználási engedélye

A Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatal, mint élelmiszerlánc-felügyeleti szerv (továbbiakban: engedélyező hatóság) a *De Ceuster Meststoffen nv (2280 Grobbendonk, Bannerlaan 79., Belgium) ügyfél* által a *DCM trágyacsalád* forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének kiadása iránt előterjesztett kérelem alapján indult hatósági eljárásban meghozta az alábbi

### HATÁROZATOT

Az engedélyező hatóság a *DCM trágyacsalád* forgalomba hozatali és felhasználási engedélyét az alábbiak szerint adja ki:

**1. A készítmények kereskedelmi neve:** *DCM Duo Növényi táp minigranulátum*  
*DCM Növényi táp rózsák és virágok számára*  
*DCM Növényi táp virágoskertek számára*  
*DCM Növényi táp balkonnövények számára*  
*DCM Növényi táp balkonnövények és muskátlik számára*

**2. A készítmények típusa:** műtrágyával dúsított szerves trágya

**3. Gyártó:** *De Ceuster Meststoffen nv*  
2280 Grobbendonk, Bannerlaan 79.  
Belgium  
statisztikai számjel: BE 0416 299 452

**Engedélyes:** *De Ceuster Meststoffen nv*  
2280 Grobbendonk, Bannerlaan 79.  
Belgium  
statisztikai számjel: BE 0416 299 452

**4. Alapanyagok, előírt minőségi feltételek:**

**Alapanyagok:** csirketrágya, kakaóhéj, szója és szőlőtörköly pogácsa, csontliszt, toll-liszt, húsliszt, vérliszt, szaruliszt, vinasz, keményítő, műtrágyák

**A termékcsalád valamennyi tagjára előírt minőségi feltételek**

küllem: világosbarna színű, jellegzetes szagú, finomszemcsés anyag

szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	90,0
szerves anyag tartalom (m/m%)sz.a.	legalább	50,0
pH (10 %-os vizes szuszpenzióban)		7,1 ± 0,5

szemcseméret összetétel		
1,0 - 2,0 mm között (m/m%)	legfeljebb	80,0
0,8 - 2,5 mm között (m/m%)	legalább	100,0
N tartalom (m/m%) sz.a.	legalább	6,0
P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> tartalom (m/m%) sz.a.	legalább	6,0
K <sub>2</sub> O tartalom (m/m%) sz.a.	legalább	12,0
MgO tartalom (m/m%) sz.a.	legalább	4,0
As tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	10,0
Cd tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	2,0
Co tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	50,0
Cr tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	100,0
Cu tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	100,0
Hg tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	1,0
Ni tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	50,0
Pb tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	100,0
Se tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	5,0

## 5. Felhasználható:

### *DCM Duo Növényi táp minigranulátum*

- zöldségtermesztésben vetés, ültetés előtt 10-20 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben, (levélzöldségek-nél 10-15 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben) kiszórva, majd a talajba keverve,
- szőlő ültetvényben, szamócában 8-15 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben kiszórva és a talajba keverve,
- gyümölcs- és díszfaiskolában 15-20 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben kiszórva és a talajba keverve,
- dísznövénytermesztésben ültetés előtt 10-15 kg/100 m<sup>2</sup>, majd a fenntartó trágyázás során 8-12 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben kiszórva és a talajba keverve,
- díszfák, díszcserjék telepítéskor 10-15 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben, majd fenntartó trágyázására, március-áprilisban, 15-20 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben kiszórva és a talajba keverve,
- évelők és egynyári virágok vetésekor, ültetéskor 10-15 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben, majd fenntartó trágyázására, március-áprilisban, 6-8 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben kiszórva, majd a talajba keverve,
- sportgyepekre az év folyamán 2-3 alkalommal, 8-10 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben, majd összesen 6-12 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben kiszórva,
- pázsitokra telepítéskor, 8-12 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben, majd fenntartó trágyázására 6-12 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben kiszórva,
- golfgyepekre az év folyamán 2-3 alkalommal, 8-10 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben kiszórva,
- termesztő közegekhez 2-6 kg/m<sup>3</sup> mennyiségben hozzákeverve, majd a cserepek, konténerek tetejére 2-5 g/liter mennyiségben kiszórva.

### *DCM Növényi táp rózsák és virágok számára*

- rózsák és díszcserjék ültetéskor 15-20 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben, majd évente kora tavasszal 15-25 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben, fenntartó trágyázására 10-15 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben kiszórva, majd a talajba keverve,
- vágott virágok és virágágások ültetéskor 10-15 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben, majd évente kora tavasszal 15-20 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben, fenntartó trágyázására 15-20 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben kiszórva, majd a talajba keverve,
- termesztő közegekhez 5-8 kg/m<sup>3</sup> (5-8 g/liter) mennyiségben hozzákeverve, majd a cserepek, konténerek tetejére 3 havonta 5 g/liter mennyiségben kiszórva majd a föld felső rétegébe keverve.

**DCM Növényi táp virágoskertek számára**

- díszfák, díszcserjék telepítéskor 15-20 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben, majd fenntartó trágyázására, 10-15 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben,
- rózsák és díszcserjék ültetéskor 15-20 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben, fenntartó trágyázására 10-20 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben kiszórva, majd a talajba keverve,
- évelők és virágágások ültetéskor 15-20 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben, fenntartó trágyázására 10-15 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben kiszórva, majd a talajba keverve,
- sövények telepítéskor 150 g/folyóméter mennyiségben, majd fenntartó trágyázására 100-150 g/folyóméter mennyiségben kiszórva, majd bedolgozva,
- pázsitokra összesen 5-10 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben kiszórva,
- természetközeli közegekhez 5-8 kg/m<sup>3</sup> (5-8 g/liter) mennyiségben hozzákeverve, majd a cserepek, konténerek tetejére 3 havonta 5 g/liter mennyiségben kiszórva, majd a föld felső rétegébe keverve.

**DCM Növényi táp balkonnövények számára - DCM Növényi táp balkonnövények és muskátlik számára**

A balkonláda természetközeli közegébe 3-5 g/liter (3-5 kg/m<sup>3</sup>) mennyiségben alaptrágyaként bekeverve.

**6. Veszélyesség, munkaegészségügyi óvórendszabályok**

**6.1. Veszélyességi besorolás, veszélyjel:** nem jelölésköteles

**6.2. A veszélyes anyagok kockázataira utaló R mondatok:** -

**6.3. A veszélyes anyagok biztonságos használatára utaló S mondatok:**

<b>S 2</b>	Gyermekek kezébe nem kerülhet.
<b>S 13</b>	Élelmiszertől, italtól és állati takarmánytól távol tartandó.
<b>S 20/21</b>	A használat közben enni, inni és dohányozni nem szabad.
<b>S 36/37/39</b>	Megfelelő védőruházatot, védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni

**6.4. Munkaegészségügyi várakozási idő:** 0 nap

**6.5. Munkaegészségügyi előírások:**

A készítménnyel végzett munka során figyelembe kell venni a mindenkor érvényes munkaegészségügyi előírásokat. Szembe, szájba és sérült bőrfelületre való jutását kerülni kell. Munka végeztével kézmosás, alapos tisztálkodás, zuhanyozás és ruhaváltás szükséges. Fertőzés, allergiás megbetegedés esetén vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani.

**6.6. Védőfelszerelés előkészítőknek és felhasználóknak:**

Védőruha, védőkalap, védőkesztyű, védőszemüveg, védőlábbeli, lakossági (esetenkénti) kis mennyiségű felhasználás esetén védőkesztyű.

**6.7. Elsősegély nyújtási eljárás:**

Helyszíni elsősegély után (lásd általános eljárás) orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

**7. Környezetvédelmi előírások:**

Tilos a készítményt, fel nem használt maradékát, azzal szennyezett csomagolóburkolatát folyókba, állóvizekbe, vízfolyásokba, tározókba juttatni.

Bioszféra rezervátumokban, fokozottan védett területeken felhasználásuk tilos! Természetvédelmi területeken, nemzeti parkokban és tájvédelmi körzetekben kizárólag az illetékes természetvédelmi kezelő előzetes hozzájárulásával juttatható ki.

A vízi szervezetek védelme és a vízminőség biztosítása érdekében tilos a készítményt az álló- és folyóvizek partjától számított 50 m-es távolságon belül tárolni és kijuttatni.

**8. Tűz- és robbanás veszélyességi besorolás:** nem tűzveszélyes „E” tűzveszélyességi osztály.

**9. Csomagolás, tárolás, eltarthatóság**

**9.1. Csomagolóanyag, töltő súlyok:** 0,8-1,5 – 3,5 kg-os papírdoboz,  
0,75-5-10-20-25 kg-os polietilén zacskó illetve zsák

**9.2. Csomagolóeszközön illetve kísérőokmányon feltüntetendő adatok:**

Gyártási dátum, az engedély száma, az engedélyokirat 1.,2., 3., 5., 6., 7., 8., 9., 10. és 12. pontja, valamint 4. pontjából a hatóanyag tartalom.

**9.3. Tárolási körülmények:** száraz, hűvös, fedett helyen

**9.4. Eltarthatóság ideje:** eredeti, zárt csomagolásban 5 év

**10. Kérelmező által megadott vámtarifaszám:** 310100

**11. Egyéb előírások:**

A készítmények nem tartalmazhatnak csírázást, növekedést gátló anyagokat, karantén gyomok magvait illetve ezek vegetatív részeit, humán-, állat- és növény egészségügyi szempontból káros, fertőző makro- és mikroszervezeteket, mérgező, szennyező és radioaktív anyagokat.

**12. Az engedély érvényessége:** 2021. szeptember 29.

Az engedélyezési eljárás díja 333.000.- Ft, amelyet ügyfél megfizetett.

Jelen határozat ellen közigazgatási úton további jogorvoslatnak helye nincs. A határozat felülvizsgálata jogszabálysértésre hivatkozással kérhető a Fővárosi Bíróságtól a határozatot hozó engedélyező hatóság elleni kereset indításával. A keresetlevelet (3 példányban) az engedélyező hatóságnál a felülvizsgálni kért határozat közlésétől számított harminc napon belül kell benyújtani vagy ajánlott küldeményként kell postára adni.

**INDOKOLÁS**

A határozat indokolás része nem nyilvános.

**Budapest, 2011. szeptember 29.**

**Dr. Oravecz Márton**  
elnök  
nevében és megbízásából

**Jordán László**  
**igazgató**

*P.H.*

Kapja:

1. Ügyfél
2. Irattár



**Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatal**  
Növény-, Talaj és Agrárkörnyezet-védelmi Igazgatóság  
☒ 1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.  
☎ 1/309-1000; Fax: 1/246-2942

## **DCM TRÁGYACSALÁD FORGALOMBA HOZATALI ÉS FELHASZNÁLÁSI ENGEDÉLYOKIRATA**

**1. A készítmények kereskedelmi neve:** *DCM Duo Növényi táp minigranulátum*  
*DCM Növényi táp rózsák és virágok számára*  
*DCM Növényi táp virágoskertek számára*  
*DCM Növényi táp balkonnövények számára*  
*DCM Növényi táp balkonnövények és muskátlik számára*

**2. A készítmények típusa:** műtrágyával dúsított szerves trágya

**3. Gyártó: De Ceuster Meststoffen nv**  
2280 Grobbendonk, Bannerlaan 79.  
Belgium  
statisztikai számjel: BE 0416 299 452

**Engedélyes: De Ceuster Meststoffen nv**  
2280 Grobbendonk, Bannerlaan 79.  
Belgium  
statisztikai számjel: BE 0416 299 452

### **4. Alapanyagok, előírt minőségi feltételek:**

**Alapanyagok:** csirketrágya, kakaóhéj, szója és szőlőtörköly pogácsa, csontliszt, toll-liszt, húsliszt, vérliszt, szaruliszt, vinasz, keményítő, műtrágyák

### **A termékcsalád valamennyi tagjára előírt minőségi feltételek**

küllem: világosbarna színű, jellegzetes szagú, finomszemcsés anyag

szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	90,0
szerves anyag tartalom (m/m%)sz.a.	legalább	50,0
pH (10 %-os vizes szuszpenzióban)		7,1 ± 0,5
szemcseméret összetétel		
1,0 - 2,0 mm között (m/m%)	legfeljebb	80,0
0,8 - 2,5 mm között (m/m%)	legalább	100,0
N tartalom (m/m%) sz.a.	legalább	6,0
P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> tartalom (m/m%) sz.a.	legalább	6,0
K <sub>2</sub> O tartalom (m/m%) sz.a.	legalább	12,0
MgO tartalom (m/m%) sz.a.	legalább	4,0
As tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	10,0
Cd tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	2,0
Co tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	50,0
Cr tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	100,0
Cu tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	100,0
Hg tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	1,0
Ni tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	50,0
Pb tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	100,0
Se tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	5,0

**5. Felhasználható:*****DCM Duo Növényi táp minigranulátum***

- zöldségtermesztésben vetés, ültetés előtt 10-20 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben, (levélzöldségek-nél 10-15 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben) kiszórva, majd a talajba keverve,
- szőlő ültetvényben, szamócában 8-15 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben kiszórva és a talajba keverve,
- gyümölcs- és díszfaiskolában 15-20 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben kiszórva és a talajba keverve,
- dísznövénytermesztésben ültetés előtt 10-15 kg/100 m<sup>2</sup>, majd a fenntartó trágyázás során 8-12 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben kiszórva és a talajba keverve,
- díszfák, díszcserjék telepítésekor 10-15 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben, majd fenntartó trágyázására, március-áprilisban, 15-20 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben kiszórva és a talajba keverve,
- évelők és egynyári virágok vetésekor, ültetésekor 10-15 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben, majd fenntartó trágyázására, március-áprilisban, 6-8 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben kiszórva, majd a talajba keverve,
- sportgyepekre az év folyamán 2-3 alkalommal, 8-10 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben, majd ősszel 6-12 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben kiszórva,
- pázsitokra telepítésekor, 8-12 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben, majd fenntartó trágyázására 6-12 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben kiszórva,
- golfgyepekre az év folyamán 2-3 alkalommal, 8-10 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben kiszórva,
- természetközeli közegekhez 2-6 kg/m<sup>3</sup> mennyiségben hozzákeverve, majd a cserepek, konténerek tetejére 2-5 g/liter mennyiségben kiszórva.

***DCM Növényi táp rózsák és virágok számára***

- rózsák és díszcserjék ültetésekor 15-20 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben, majd évente kora tavasszal 15-25 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben, fenntartó trágyázására 10-15 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben kiszórva, majd a talajba keverve,
- vágott virágok és virágágyások ültetésekor 10-15 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben, majd évente kora tavasszal 15-20 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben, fenntartó trágyázására 15-20 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben kiszórva, majd a talajba keverve,
- természetközeli közegekhez 5-8 kg/m<sup>3</sup> (5-8 g/liter) mennyiségben hozzákeverve, majd a cserepek, konténerek tetejére 3 havonta 5 g/liter mennyiségben kiszórva majd a föld felső rétegébe keverve.

***DCM Növényi táp virágoskertek számára***

- díszfák, díszcserjék telepítésekor 15-20 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben, majd fenntartó trágyázására, 10-15 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben,
- rózsák és díszcserjék ültetésekor 15-20 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben, fenntartó trágyázására 10-20 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben kiszórva, majd a talajba keverve,
- évelők és virágágyások ültetésekor 15-20 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben, fenntartó trágyázására 10-15 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben kiszórva, majd a talajba keverve,
- sövények telepítésekor 150 g/folyóméter mennyiségben, majd fenntartó trágyázására 100-150 g/folyóméter mennyiségben kiszórva, majd bedolgozva,
- pázsitokra ősszel 5-10 kg/100 m<sup>2</sup> mennyiségben kiszórva,
- természetközeli közegekhez 5-8 kg/m<sup>3</sup> (5-8 g/liter) mennyiségben hozzákeverve, majd a cserepek, konténerek tetejére 3 havonta 5 g/liter mennyiségben kiszórva, majd a föld felső rétegébe keverve.

***DCM Növényi táp balkonnövények számára - DCM Növényi táp balkonnövények és muskátlik számára***

A balkonláda természetközeli közegébe 3-5 g/liter (3-5 kg/m<sup>3</sup>) mennyiségben alaptrágyaként bekeverve.

## **6. Veszélyesség, munkaegészségügyi óvórendszabályok**

**6.1. Veszélyességi besorolás, veszélyjel:** nem jelölésköteles

**6.2. A veszélyes anyagok kockázataira utaló R mondatok:** -

**6.3. A veszélyes anyagok biztonságos használatára utaló S mondatok:**

<b>S 2</b>	Gyermekek kezébe nem kerülhet.
<b>S 13</b>	Élelmiszertől, italtól és állati takarmánytól távol tartandó.
<b>S 20/21</b>	A használat közben enni, inni és dohányozni nem szabad.
<b>S 36/37/39</b>	Megfelelő védőruházatot, védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni

**6.4. Munkaegészségügyi várakozási idő:** 0 nap

**6.5. Munkaegészségügyi előírások:**

A készítménnyel végzett munka során figyelembe kell venni a mindenkor érvényes munkaegészségügyi előírásokat. Szembe, szájba és sérült bőrfelületre való jutását kerülni kell. Munka végeztével kézmosás, alapos tisztálkodás, zuhanyozás és ruhaváltás szükséges. Fertőzés, allergiás megbetegedés esetén vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani.

**6.6. Védőfelszerelés előkészítőknél és felhasználóknak:**

Védőruha, védőkalap, védőkesztyű, védőszemüveg, védőlábbeli, lakossági (esetenkénti) kis mennyiségű felhasználás esetén védőkesztyű.

**6.7. Elsősegély nyújtási eljárás:**

Helyszíni elsősegély után (lásd általános eljárás) orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

## **7. Környezetvédelmi előírások:**

Tilos a készítményt, fel nem használt maradékát, azzal szennyezett csomagolóburkolatát folyókba, állóvizekbe, vízfolyásokba, tározókba juttatni.

Bioszféra rezervátumokban, fokozottan védett területeken felhasználásuk tilos! Természetvédelmi területeken, nemzeti parkokban és tájvédelmi körzetekben kizárólag az illetékes természetvédelmi kezelő előzetes hozzájárulásával juttatható ki.

A vízi szervezetek védelme és a vízminőség biztosítása érdekében tilos a készítményt az álló- és folyóvizek partjától számított 50 m-es távolságon belül tárolni és kijuttatni.

**8. Tűz- és robbanás veszélyességi besorolás:** nem tűzveszélyes „E” tűzveszélyességi osztály.

## **9. Csomagolás, tárolás, eltarthatóság**

**9.1. Csomagolóanyag, töltő súlyok:** 0,8-1,5 – 3,5 kg-os papírdoboz,  
0,75-5-10-20-25 kg-os polietilén zacskó illetve zsák

**9.2. Csomagolóeszközön illetve kísérőokmányon feltüntetendő adatok:**

Gyártási dátum, az engedély száma, az engedélyokirat 1.,2., 3., 5., 6., 7., 8., 9., 10. és 12. pontja, valamint 4. pontjából a hatóanyag tartalom.



**9.3. Tárolási körülmények:** száraz, hűvös, fedett helyen

**9.4. Eltarthatóság ideje:** eredeti, zárt csomagolásban 5 év

**10. Kérelmező által megadott vámtarifaszám:** 310100

**11. Egyéb előírások:**

A készítmények nem tartalmazhatnak csírázást, növekedést gátló anyagokat, karantén gyomok magvait illetve ezek vegetatív részeit, humán-, állat- és növény egészségügyi szempontból káros, fertőző makro- és mikroszervezeteket, mérgező, szennyező és radioaktív anyagokat.

**12. Az engedély érvényessége:** 2021. szeptember 29.

**Budapest, 2011. szeptember 29.**

**Dr. Oravecz Márton**  
elnök  
nevében és megbízásából

**Jordán László**  
igazgató

*P.H.*